






ANWENDUNG

- ◆ Schiffbau
 ABS, BV, DNV, GL, KRS, LRS, RINA
- ◆ Motorenbau
 - ◇ Schienenfahrzeuge
 - ◇ Maschinenbau
 - ◇ Hydraulik
 - ◇ HLK
 - ◇ Kältetechnik
 - ◇ Prozess Techn.
 - ◇ Wasseraufbereitung
 - ◇ Autoindustrie
 - ◇ Prüfstände
 - ◇ Ex
 - ◇ Lebensmittelindustrie
 - ◇ Autoklaven

APPLICATIONS

- ◆ Construction navale
 ABS, BV, DNV, GL, KRS, LRS, RINA
- ◆ Constr. de moteurs
 - ◇ Véhicules sur rail
 - ◇ Machines-outils
 - ◇ Hydraulique
 - ◇ CVC
 - ◇ Réfrigération
 - ◇ Techn. de procédés
 - ◇ Traitement de l'eau
 - ◇ Industrie automobile
 - ◇ Banc d'essai à frein
 - ◇ Ex
 - ◇ Industrie alimentaire
 - ◇ Autoclavage

APPLICATIONS

- ◆ Shipbuilding
 ABS, BV, DNV, GL, KRS, LRS, RINA
- ◆ Engine manufacturing
 - ◇ Railways
 - ◇ Machine tools
 - ◇ Hydraulics
 - ◇ HVAC
 - ◇ Refrigeration
 - ◇ Process technology
 - ◇ Water treatment
 - ◇ Automotive industry
 - ◇ Test benches
 - ◇ Ex
 - ◇ Food Industry
 - ◇ Autoclaves



HAUPTMERKMALE

- ◆ Sensor: Dickschicht auf Keramik
- ◆ Messbereich: 0...1 bis 0...250 bar
- ◆ Ausgangssignal: 4...20 mA
0.5...4.5 VDC (ration.)
- ◆ NLH (BSL durch 0)
 - < 250 bar: ± 0.3 % d.S. typ.
 - 250 bar: ± 0.5 % d.S. typ.

CARACTÈRES DISTINCTIFS

- ◆ Capteur: Film épais sur céramique
- ◆ Plage de mesure: 0...1 à 0...250 bar
- ◆ Signal de sortie: 4...20 mA
0.5...4.5 VDC (ration.)
- ◆ NLH (BSL par 0)
 - < 250 bar: ± 0.3 % E.M. typ.
 - 250 bar: ± 0.5 % E.M. typ.

MAIN CHARACTERISTICS

- ◆ Sensor: Thick film on ceramic
- ◆ Measuring range: 0...1 to 0...250 bar
- ◆ Signal output: 4...20 mA
0.5...4.5 VDC (ration.)
- ◆ NLH (BSL through 0)
 - < 250 bar: ± 0.3 % FS typ.
 - 250 bar: ± 0.5 % FS typ.

VORTEILE

- ◆ Optimierte Genauigkeit für Motoren-Anwendungen: Kalibriert für Motoren-Betriebs-temperatur von 60°C
- ◆ 2 Genauigkeitsbänder
- ◆ Hohe Wechsellastfestigkeit
- ◆ EMV Schutz, EN/IEC 61000: inkl. Surge
- ◆ Hohe Vibrationsfestigkeit
- ◆ Resistent gegen aggressive Medien

AVANTAGES PRINCIPAUX


- ◆ Précision optimisé pour applications des moteurs: Calibré pour température de service à moteur de 60°C
- ◆ 2 bandes précision
- ◆ Une résistance mécanique élevée
- ◆ Avec filtre CEM, EN/CEI 61000: incl. Surge
- ◆ Grande résistance aux vibrations
- ◆ Résistant contre médias agressifs

MAIN FEATURES

- ◆ Optimized accuracy for engine applications: Calibrated for engine working temperature of 60°C
- ◆ 2 accuracy bands
- ◆ Excellent resistance to pressure peaks
- ◆ Built-in filter EMC, EN/IEC 61000: incl. Surge
- ◆ High resistance of vibration
- ◆ Resistant to aggressive media

BESTELLINFORMATION / INFORMATION POUR LA COMMANDE / ORDERING INFORMATION

Varianten Code/ Numéro de variantes/ Custom build code				XXXX	XX	XXXX	XX	XX	XX...	
(with inversed electrical connection: Pin 1 ⊕, Pin 2 ⊖)				8442						
				8482						
Bereich	0 ... 1.0	Überdruck	max. 4	Berstdruck	5				71	
Plage	0 ... 1.6	Surpression	4	Pression d'éclatement	5				73	
Range	0 ... 2.5	Over pressure	6	Burst pressure	7.5				75	
	0 ... 4.0		10		12				76	
[bar]	0 ... 6.0	[bar]	15	[bar]	18				77	
	0 ... 10.0		25		30				78	
	0 ... 16.0		40		48				79	
	0 ... 25.0		60		75				80	
	0 ... 40.0		80		120				81	
	0 ... 60.0		120		180				82	
	0 ... 100.0		200		300				83	
	0 ... 160.0		320		480				85	
	0 ... 250.0		500		750				74	
Absolut-Bereiche/ Plages absolue/ Absolute ranges ≤ 60 bar										
Sonderbereich nach Kundenwunsch, z. B.:										
Plage à spécifier par le client, p. ex.: -1 ... +4 bar XX										
Customized ranges on request, e.g.:										
Genauigkeitsband	Relativdruck bei Abgleichtemp. 60°C/ Pression relatif à temp. calibrage 60°C/								25	
Bande précision	Relative pressure on calibration temp. 60°C									
Accuracy band	Absolutdruck bei Abgleichtemp. 60°C/ Pression absolue à temp. calibrage 60°C/								45	
	Absolute pressure on calibration temp 60°C. (Bereich/ plage/ range 1.0...40 bar)									
	Abgleichtemp. nach Kundenwunsch/ Temp. calibrage sur demande du client/								XX	
	Temp. calibrage ranges on request									
Druckanschluss	G 1/4" aussen/ mâle/ male (O-Ring)								17	
Raccord de pression										
Pressure connection										
Ausführung	Gerätestecker/ Embase mâle / Male electrical plug DIN43650-A (Mat.: PA, -40...125°C)								04	
Exécution	Kabel abgeschirmt/ Câble avec écran/ Cable with shield (Mat.: Radox 125, -40...125°C)								08	
Execution	** 4x0.5mm ² , l=1.5m									
	Gerätestecker/ Embase mâle/ Male electrical plug DIN72585 Code 1 (Mat.: PBT, -40...125°C)								25	
Ausgangssignal	Output	Load resistance	I _{SUPPLY}	U _{SUPPLY}						79
Signal de sortie	4 ... 20 mA	(U _{Supply} -9V)/20mA		9 ... 32 VDC						
Output	0.5 ... 4.5V DC	≥5.0 kΩ	≤10 mA	5 VDC ±0.25 VDC	ratiometrisch/ ratiométrique/ ratiometric					73
Zubehör	Druckspitzendämpfung/ Élément d'amortissement à pointe de surpression/ Pressure peak damping element									
Accessoires	Loch/ Trou/ Hole								40	
Accessories	ø1.0mm								43	
	ø0.3mm								45	
	ø0.5mm									
	Kabeldose/ Fiche femelle/ Female electrical connector: DIN43650-A/ NBR, -40...85°C								58	
	Kabeldose/ Fiche femelle/ Female electrical connector: DIN43650-A/ Silicon, -40...125°C								56	
	** L = Kabellänge in mm/ L = Longueur du câble en mm/ L = Cable length in mm								XXXX	

 Trafag entwickelt und produziert auch speziell auf Ihre Bedürfnisse zugeschnittene Produkte. Bitte fragen Sie uns an.
Trafag développe et fabrique des produits adaptés à vos besoins spécifiques en se basant sur votre cahier des charges. Contactez-nous s.v.p.
Trafag develops and manufactures customer-engineered products according to your specifications to meet your requirements. Please contact us.

SPEZIFIKATIONEN

HAUPTMERKMALE

Sensor: Dickschicht auf Keramik (s. Material)
Messbereich: 0...1 bis 0...250 bar
Ausgangssignal: 4...20 mA
0.5...4.5V DC (ration.)

GENAUIGKEIT

TFB @ +20...+100°C
≤ 100 bar: ¹⁾ ± 1.25 % d.S. typ.
> 100 bar: ²⁾ ± 1.75 % d.S. typ.
Genauigkeit @ +60°C
≤ 100 bar: ¹⁾ ± 0.5 % d.S. typ.
> 100 bar: ²⁾ ± 0.7 % d.S. typ.
NLH @ +60°C (BSL durch 0)
≤ 100 bar: ± 0.3 % d.S. typ.
> 100 bar: ± 0.5 % d.S. typ.
TK Nullpunkt und Spanne: ±0.01% d.S./K typ.
Langzeitstabilität
1 Jahr @ +60°C: ± 0.3 % d.S. typ.

ELEKTRISCHE DATEN

Ausgangssignal/ Speisespannung
4...20 mA: 24 (10...32) VDC
0.5...4.5 VDC: 5VDC ±0.25VDC ratiometrisch
Anstiegszeit: typ. 1 ms/ 10...90%
Nenndruck

UMGEBUNGSBEDINGUNGEN

Betriebstemperatur
4...20 mA: -25...+100°C
0.5...4.5 Volt: -25...+125°C
Medientemperatur
Wasser: max. +85°C
Kraftstoff/ Mineralöl: -25...+125°C
Schutzart: ³⁾ min. IP65
Feuchtigkeit: max. 95% relativ
Vibration: 15g (20...2000 Hz)
Schock: 50g/ 11 ms

EMV-SCHUTZ

(Ausgang: 4...20mA)

Emission: EN/IEC 61000-6-3
Immunity: EN/IEC 61000-6-2

MECHANISCHE DATEN

Material
Sensor: Keramik, Al₂O₃(96%)
Druckanschluss: 1.4435/1.4404 (AISI316L)
Gehäuse: 1.4301 (AISI304)
O-Ring (medienberührend): FKM 70°Sh
Gerätestecker: siehe Bestellinformation
Anziedrehmoment: 25 Nm
Gewicht: ~ 85...110 g

SPECIFICATIONS

CARACTÈRES DISTINCTIFS

Capteur: Film épais sur céramique
(voir matière)
Plage de mesure: 0...1 à 0...250 bar
Signal de sortie: 4...20 mA
0.5...4.5 VDC (ration.)

PRÉCISION

TEB @ +20...+100°C
≤ 100 bar: ¹⁾ ± 1.25 % E.M. typ.
> 100 bar: ²⁾ ± 1.75 % E.M. typ.
Précision @ +60°C
≤ 100 bar: ¹⁾ ± 0.5 % E.M. typ.
> 100 bar: ²⁾ ± 0.7 % E.M. typ.
NLH @ +60°C (BSL par 0)
≤ 100 bar: ± 0.3 % E.M. typ.
> 100 bar: ± 0.5 % E.M. typ.
CT point zéro et écart: ± 0.01 % E.M./K typ.
Stabilité à long terme
1 année @ +60°C: ± 0.3 % E.M. typ.

SPECIFICATIONS ÉLECTRIQUES

Signal de sortie/ Tension d'alimentation
4...20 mA: 24 (10...32) VDC
0.5...4.5 VDC: 5VDC ±0.25VDC ratiométrique
Sensibilité de réponse: typ. 1 ms/ 10...90%
pression nominale

CONDITIONS D'ENVIRONNEMENT

Température de service
4...20 mA: -25...+100°C
0.5...4.5 Volt: -25...+125°C
Température de médias
Eau: max. +85°C
Carburant/ huile minérale: -25...+125°C
Protection: ³⁾ min. IP65
Humidité: 95% max. relatif
Vibration: 15g (20...2000 Hz)
Choc: 50g/ 11 ms

CEM PROTECTION

(Signal de sortie: 4...20mA)

Emission: EN/CEI 61000-6-3
Immunité: EN/CEI 61000-6-2

SPECIFICATIONS MÉCANIQUES

Matière
Capteur: Céramique, Al₂O₃(96%)
Raccord de pression: 1.4435/1.4404 (AISI316L)
Boîtier: 1.4301 (AISI304)
O-Ring (contact. de médias): FKM 70°Sh
Embase mâle: voir information pour la commande
Couple de serrage: 25 Nm
Poids: ~ 85...110 g

SPECIFICATIONS

MAIN CHARACTERISTICS

Sensor: Thick film on ceramic (see material)
Measuring range: 0...1 to 0...250 bar
Signal output: 4...20 mA
0.5...4.5 VDC (ration.)

ACCURACY

TEB @ +20...+100°C
≤ 100 bar: ¹⁾ ± 1.25 % FS typ.
> 100 bar: ²⁾ ± 1.75 % FS typ.
Accuracy @ +60°C
≤ 100 bar: ¹⁾ ± 0.5 % FS typ.
> 100 bar: ²⁾ ± 0.7 % FS typ.
NLH @ +60°C (BSL through 0)
≤ 100 bar: ± 0.3 % FS typ.
> 100 bar: ± 0.5 % FS typ.
TC zero point and span: ± 0.01 % FS/K typ.
Long term stability
1 year @ +60°C: ± 0.3 % FS typ.

ELECTRICAL DATA

Output/Supply voltage
4...20 mA: 24 (10...32) VDC
0.5...4.5 VDC: 5VDC ±0.25VDC ratiometric
Rise time: typ. 1 ms/ 10...90%
nominal pressure

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

Operating temperature
4...20 mA: -25...+100°C
0.5...4.5 Volt: -25...+125°C
Media temperature
Water: max. +85°C
Fuel/ mineral oil: -25...+125°C
Protection: ³⁾ min. IP65
Humidity: max. 95% relative
Vibration: 15g (20...2000 Hz)
Shock: 50g/ 11 ms

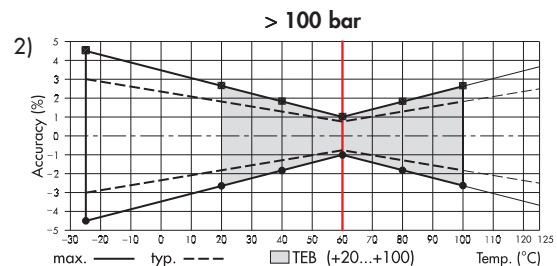
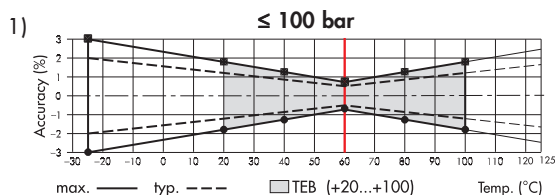
EMC PROTECTION

(Output: 4...20mA)

Emission: EN/IEC 61000-6-3
Immunity: EN/IEC 61000-6-2

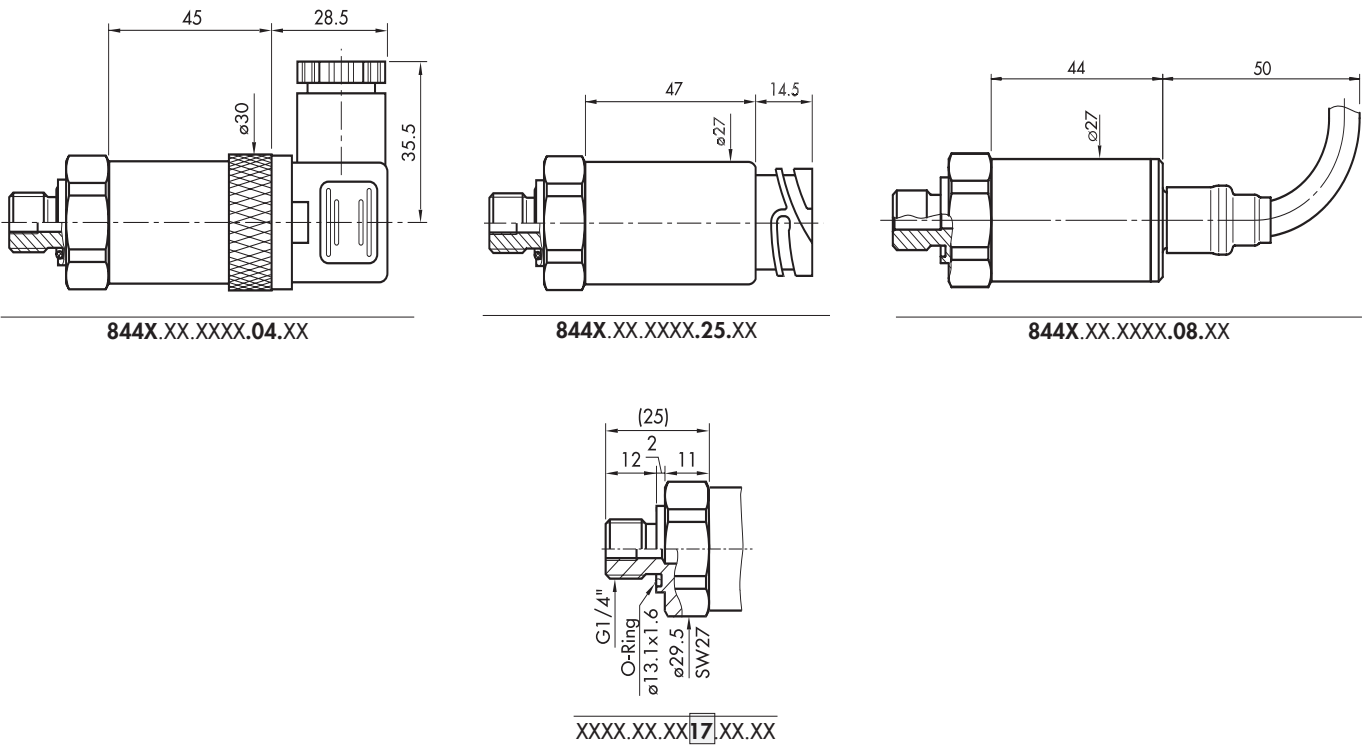
MECHANICAL DATA

Material
Sensor: Ceramic, Al₂O₃(96%)
Pressure connection: 1.4435/1.4404 (AISI316L)
Housing: 1.4301 (AISI304)
O-Ring (media contacting): FKM 70°Sh
Male electrical plug: See ordering information
Mounting torque: 25 Nm
Weight: ~ 85...110 g

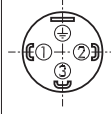


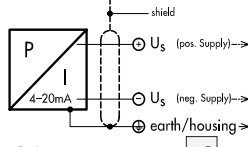
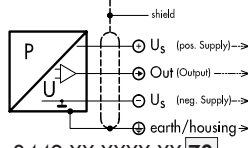


³⁾ nur mit vorschriftsmässig montierter Kabeldose gültig/valable seulement avec fiche femelle montée selon instructions/provided female connector is mounted according to instructions

MASSBILDER / COTES D'ENCOMBREMENT / DIMENSIONS



ELEKTRISCHER ANSCHLUSS / RACCORDEMENT ÉLECTRIQUE / ELECTRICAL CONNECTION

Schutzart / Protection ³⁾	IP65 ³⁾	IP68 ³⁾	IP69K ³⁾
Tauchtiefe Profondeur d'immersion Immersion depth	-	1.5m	-
Ausführung Exécution Execution	DIN 43650-A 04	Cable 08	DIN 72585 Code 1 25
Ausgangssignal Signal de sortie Output			
 84XX.XX.XXXX.XX 79	8442 2 1 ⊕	8482 1 2 ⊕	blue: not conn. brown 1 4 3
 8442.XX.XXXX.XX 73	1 2 3 ⊕	brown blue black yellow/ green	1 2 4 3

³⁾ nur mit vorschriftsmässig montierter Kabeldose gültig
valable seulement avec fiche femelle montée selon instructions
provided with female connector is mounted according to instructions